

## لمحة عن مكتب المشاركة

تأليف: تحت إشراف: جمعية Bitartean Jolasean وجمعية Entretanto Entretente

ربما هناك البعض لا يعرف أن لباستيدا لديها مورد تعاوني مجتمعي متنوع ومنفتح له قدرات جد مهمة. هو فضاء يلتقي فيه المواطنون شهريا بالطاقتين التقني للبلدية والإدارة. نعمل معا على وضع قنوات جديدة للمشاركة والتنسيق وتحقيق أهدافنا المشتركة: التعايش معا في بلدتنا.

سمي بمائدة مشاركة المواطنين لإنها مائدة قائمة على ثلاث أرجل: الجيران والتقنيين (المهنيون وهيئات أخرى) وهيئة السياسة. ولأعطائكم فكرة عن المشاركين في العملية نقوم بالذهاب إلى مواهب المؤسسات التعليمية (إكاستولا لباستيدا ومدارس روض الأطفال والتعليم الابتدائي للباستيدا) المركز الصحي، تقني المساواة والوقاية المجتمعية وكذلك كل من جمعية آباء وأولياء التلاميذ ومركز تعليم الأشخاص البالغين وجمعية غاولانثو دروم ومشروع باستيدا صحية وجمعية بيتارتان خولاسيان التي تقوم بتنشيط كل الاجتماعات مع المجلس البلدي.

السفر في فعالية مائدتنا هو مشاركة الجميع بالأفكار والوسائل. وبهذا نتجاوز كل الصعوبات التي تعرقل العمل الفردي.

لماذا لا؟ ليس بصحيح ان في الاتحاد قوة؟ نعم نحن نعتقد أنه كذلك بتنسيقنا نصل إلى المزيد من الأشخاص.



كما نؤكد على أن المنتدى مفتوح لمن أراد المشاركة من الباستيديين، لذلك نسعى وباستمرارية بالبحث عن مشاركة المواطنين.

نؤمن بأهمية إعطاء السكان مكانة بارزة في تجمعنا وتعارفنا واكتشاف الجيران والاختلاط معهم من أجل خلق شعب قوي.

إذا كنت مهتما بالعدالة الاجتماعية، وتراهن على التسامح والتعايش،

وترغب في تحسين وضعية جيران لباستيدا المتتبعين، أسألنا ونحن نشرح لك كيفية مساهمتك ولو بالشئ البسيط لهذه المائدة الفريدة وكذلك لبلدتك.

بإمكانكم التواصل معنا [entretanto.jolasean@gmail.com](mailto:entretanto.jolasean@gmail.com)

أو الإتصال بالرقم الهاتفي : 634408927

يتعاون

araba álava  
foru aldundia diputación foral

تعزیز

Ayuntamiento de Labastida  
Bastidako Udala

Herritar Partaidetza Mahaia  
Mesa de Participación Ciudadana

تحرير ونشر

Entretanto Entretente  
Bitartean Jolasean



# Convive LABASTIDA

العدد 5 دجنبر 2020

نشرة إخبارية. نسخة مجانية

## المدرسة مهمة والبلدة كذلك

المؤلفة : نيليدا ثابتيغي. رئيسة المجلس الاستشاري المدرسي الباسكي



الجميع شعر بالإرتياح عندما أعيد فتح المدارس بعد إغلاقها لعدة أشهر، عادوا للروتين والتوقيت العادي لكن لم تكن كما كانت من قبل لأن الحياة كذلك لم تعد كما كانت في السابق

لماذا المدرسة مهمة؟ «نأتي إلى المدرسة للتعليم» ولكن ماذا نتعلم؟

أهم شيء هو أن نتعلم التعايش مع أشخاص غير أفراد العائلة وأن نتعرف على أطفال مختلفين بعبادات وطرق مختلفة في التفكير والعيش. ومستعدون للعيش في مجتمع متنوع وفيه أشخاص متساوون في الحقوق والواجبات.

المدرسة هي أفضل مكان لذلك، لأنها تتيح لنا قضاء بعض الوقت معًا واللعب والتحدث والضحك وحل التحديات من خلال التعاون معًا، والشعور كفريق واحد، ومعرفة ان المؤسسة هي مكاننا الخاص وأنها جزء منها كذلك مكان وجودنا ومن نحن بغض النظر عن المكان الذي أتينا منه، لأننا نحن المدرسة نفسها وكذلك يتم تعلم أشياء مهمة أخرى، يتعلمون التحدث والاستماع والقراءة والكتابة ومحاولة فهم العالم والتفكير والتعليم، نحن نستعد للتعليم والاستمرار طوال الحياة دائما نتعلم في كل مكان، لهذا السبب

فإن التعليم يتجاوز محيط المدرسة ويصل إلى العائلات والحي والشارع والمتاجر... في كل مكان.

لا تستطيع المدرسة وحدها ان تقوم بكل شيء، لذلك فتعاون الجميع ضروري. حتى لا ننسى فالأطفال والشباب يتعلمون

مايروننا نقوم به



# المزيد ثم المزيد ولمرات عديدة

التأليف : سؤويا غيريكا غويتيا



## مدرسة باستيدا

قبل سنوات إختارت بلدية لا باستيدا اللغة الباسكية (الأوشكيرا). هكذا بدأت عملية ترسيخ اللغة الباسكية سنة 1979 بتزامن مع تأسيس مدرسة باستيدا. بفضل تأثير بعض مواطني لا باستيدا وبتشجيع منهم حافظوا على مبادراتهم مع مرور الزمن، ولهذا السبب كانت المدرسة منذ لحظة تأسيسها تتمتع بطابع المواطنة لأنها كانت نتيجة قطاع ديناميكي من مواطني لا باستيدا.

مدرسة لا باستيدا هي إحدى المكونات الرئيسية لتراث لا باستيدا العلمي واللغوي.

وكمثال على ذلك هو الإستعمال المتزايد للغة الباسكية (الأوشكيرا) في لا باستيدا.

وفي هذا الإتجاه أعطت لنا المسؤولية ليري غاربايو على (أوشكارالديا لا باستيدا) وأم في المدرسة بيانات في طبعة (أوشكارالديا) لهذا العام، مشاركة و 26 'Belarriprest' و 61 'Ahobizi' حيث تم تسجيل ما مجموعه 87 شخص اختاروا اللغة الباسكية. لكن ماهي Euskaraldia؟

أوشكارالديا هي تمرين إجتماعي لتغيير العادات اللغوية بين المتحدثين الذين يفهمون الأوشكيرا بين 20 نونبر و 4 دجنبر. يمكن المشاركة في دورتين ، ahobizi أو belarriprest الشخص الذي اختار الدور الاول سيتحدث اللغة الباسكية مع كل من يفهمها، ومن ناحية أخرى من سيختارون الدور الثاني أولئك لن يتحدثوا الأوشكيرا في جميع الحالات مع كل من يفهمها. ولكن عليهم أن يكونوا على إستعداد للتكلم معهم بالأوشكيرا. بالإضافة إلى المشاركة الفردية يمكن المشاركة في مجموعات من خلال أريغونيس، هو نشاط لإستخدام

الأوشكيرا وتضمن إمكانية التحدث بالباسكية. الأوشكيرا- في جميع الاوقات على سبيل المثال لدينا Arigunes 20

أوشكارالديا ستنتهي بيوم واحد بعد اليوم الدولي للأوشكيرا. فيما يتعلق بهذا اليوم، المهم بالنسبة لنا سيتم تطبيق إجراءات مختلفة في المؤسسة وعلى مدار السنة سنشارك جميعا في جميع الأنشطة المبرمجة لصالح اللغة الباسكية. الأوشكيرا- التي تنظمها البلدية بهدف واضح هو مواصلة التحدث أكثر مع المزيد من الأشخاص ومرات أكثر باللغة الباسكية-الأوشكيرا



# أضيئوا لا باستيدا 25 نونبر

التأليف : بيلار سيردويل



في 24 أكتوبر الماضي، التقت مجموعة من النساء أمام ساحة البلدية لا باستيدا التقطنا صور لتشجيع نساء ريوخا ألافيسا على المشاركة في الأنشطة المبرمجة ليوم 25 نونبر. من أجل نفس الغرض نجتمع أردنا تكريم وإظهار دعمنا لضحايا العنف القائم على نوع الجنساني والناجين منه في الحقيقة كان صباحا ممتعا ولذكري ضحكنا مع الرقص (قمنا بعمل هاكا نسوية) تعلمنا فن تصميم الرقص. وأكثر ما أعجبنى أنه لا أحد ينظر إلى أصل أو ثقافة أو لون أي شخص. ببساطة متحدثين بصوت واحد.

